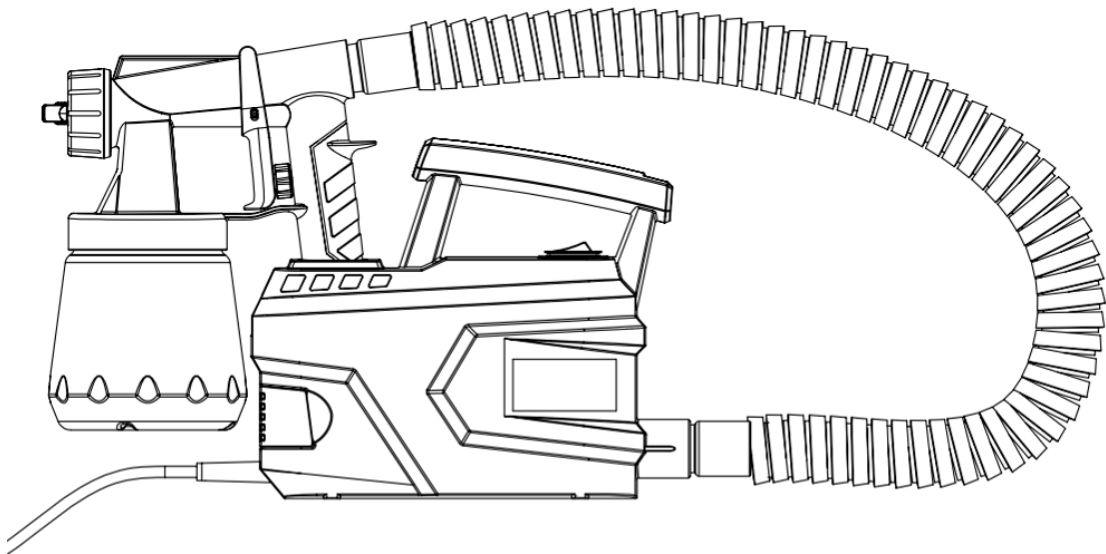




ORIGINAL OPERATING MANUAL

SPRAY GUN PREMIUM

MODEL 0503JS-910FF



This instruction manual is issued by the manufacturer FRIENDLY WATER LTD., NINGBO, Rm1001-1, 10th floor, Yaojiang Xindu, CHINA

Importer for Bulgaria: "VALERII S & M GROUP" AD, Sofia, №44 "Botevgradsko shose" blvd
Tel. :02/ 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

**Read the operating instructions carefully before using the tool and observe the safety instructions.
Keep the operating instructions in a safe place.**



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



General Safety Instructions

The following symbols are used in these instructions for use:

	Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instructions in this manual.
	Denotes risk of electric shock.
	Wear protective gloves
	Wear a dust mask. Working with wood, metals and other materials may produce dust that is harmful to health. Do not work with material containing asbestos!
	Wear eye protection

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) General Power Tool Safety Warnings – Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) General Power Tool Safety Warnings – Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.





- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) **General Power Tool Safety Warnings – Personal safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) **General Power Tool Safety Warnings – Power tool use and care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*





g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5) **General Power Tool Safety Warnings – Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Caution!** The use of any accessories or additional tools other than those recommended in this manual may lead to an increased risk of injury. Only use original replacement parts.

Safety Instructions for Spray Guns

- You may only spray coating materials such as paints, varnishes, glazes, etc. with a flashpoint of 21°C (32°C in UK) and higher without additional warning. (German classification of coating material is hazard classes A II and A III, see material tin.)
- The device may not be used in workplaces covered by the explosion-protection regulations.
- There must be no sources of ignition such as, for example, open fires, smoke of lit cigarettes, cigars and tobacco pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc. in the vicinity during spraying.
- Do not spray any substances whose hazard potential is not known.
- Before working on the spray gun remove the power plug from the socket.
- Do not use the spray guns to spray flammable substances.
- The spray guns are not to be cleaned with flammable solvents which have a flashpoint under 21°C.
- Caution against dangers that can arise from the sprayed substance and observe the text and information on the containers or the specifications given by the substance manufacturer.

Recommendation: Wear a breathing mask and safety glasses when spraying.

CAUTION - DANGER OF INJURY!



Never point the spray gun at yourself, at other people or at animals.

- When working with the tool indoors as well as outdoors ensure that no solvent vapors are sucked in by the spray gun.
- When working outdoors, be aware of the wind direction. Wind can carry the coating substance across greater distances - thus causing damage. When working indoors, provide for adequate ventilation.
- Do not let children handle the device.
- Never open the device yourself in order to carry out repairs in the electrical system!
- Do not lay the spray gun.



Residual risks

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.

4/35



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

WARNING! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.



Wear hearing protection while operating the power tool.

Intend use

Coating Materials Suitable for Use

Water- and solvent-based paints, finishes, primers, 2-component paints, clear finishes, automotive finishes, staining sealers and wood sealer-preservatives.

Coating Materials Not Suitable for Use

Wall paints (emulsion paints) etc., alkali and acidic paints.

Preparing the Coating Material

The paints usually need to be diluted for use with the spray gun. Since information on sprayable dilutions is seldom given on the material tin, you can use the guidelines in the viscosity table on the following page (viscosity = consistency of the coating material).

Measuring the Viscosity

1. Stir the coating material thoroughly before measuring.
2. Dip the viscosity test cup (Fig. 2) completely into the coating material.
3. Hold the test cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out.(Fig. 2)

Note: This time is called "**Runout Time in Seconds**".

Viscosity Table	
Spray material	Runout Time in Seconds
Thinner-soluble primers	25-40
Thinner-soluble varnishes	15-40
Water-soluble primers	25-40
Water-soluble varnishes	20-35
Wood preservatives, strippers, oils	undiluted
Disinfectants, plant protectants	undiluted
Automobile spray paint	20-35





Description (Fig 1)

1	Air cap	8	Air hose
2	Nozzle	9	Carrying belt
3	Union nut	10	Air filter
4	Spray gun	11	Filter cover
5	Trigger guard	12	Mains lead
6	Material volume	13	Container
7	ON/OFF Switch		

Technical Data

Max.Viscosity	50Din-s
Voltage	220-240V~
Power consumption	500W
Double insulation	<input type="checkbox"/>

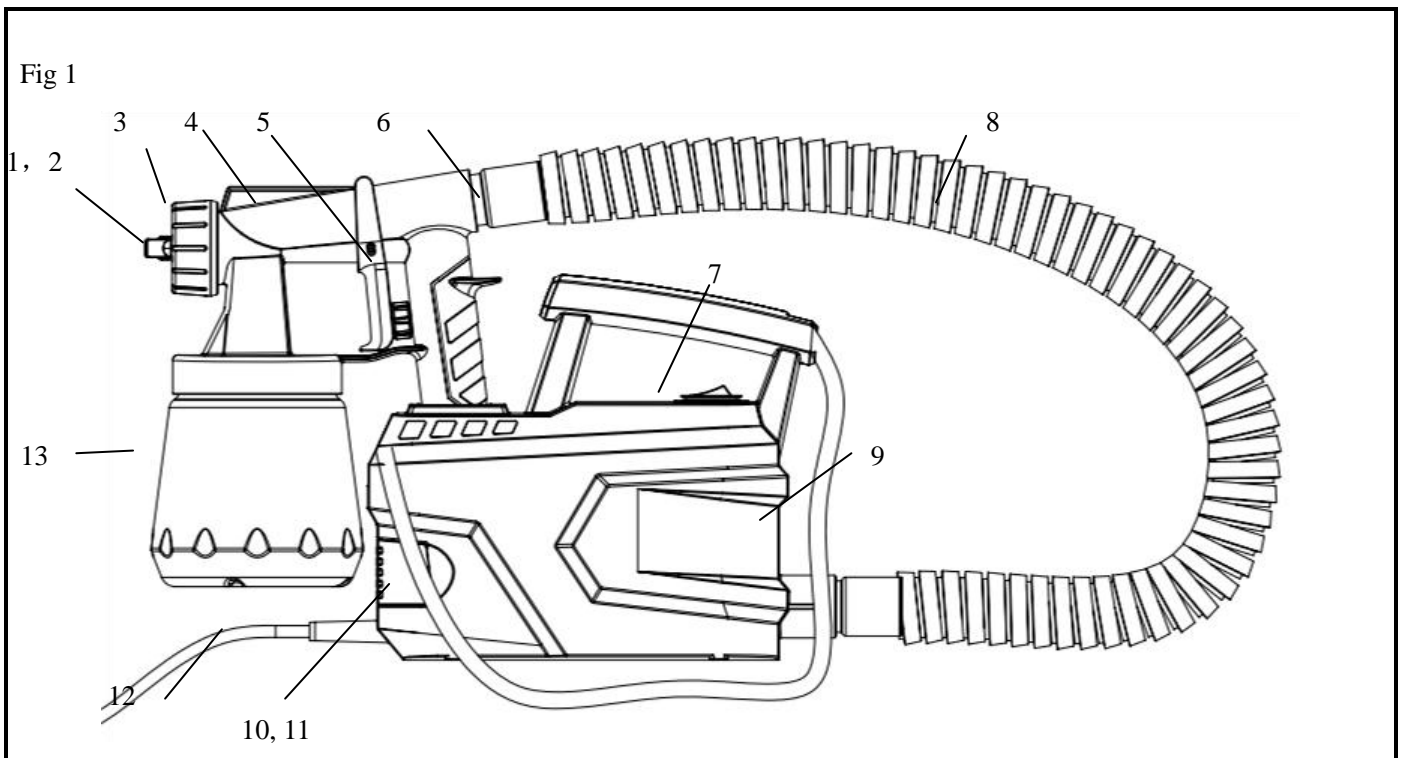




Fig 2

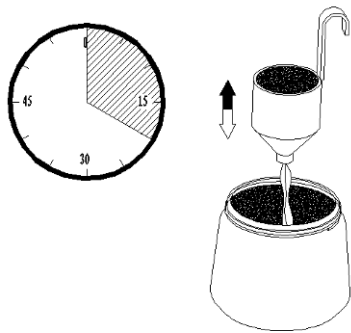


Fig 3

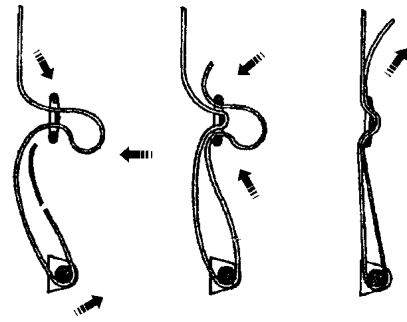
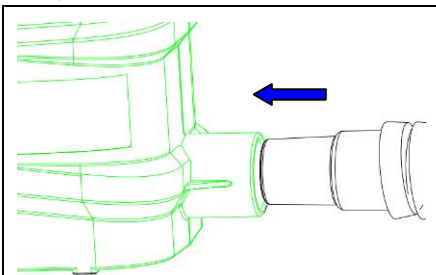
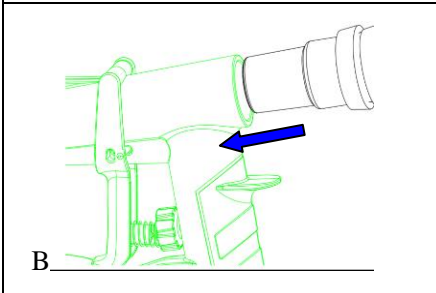


Fig 4



A



B

Fig 5

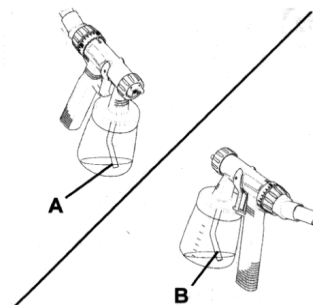
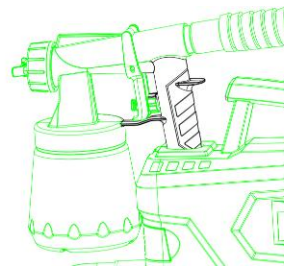


Fig 6



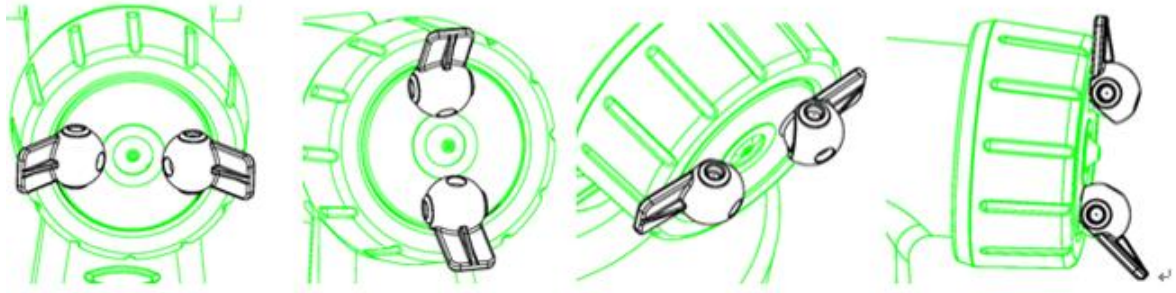


Fig 7 **A**

B

C

D

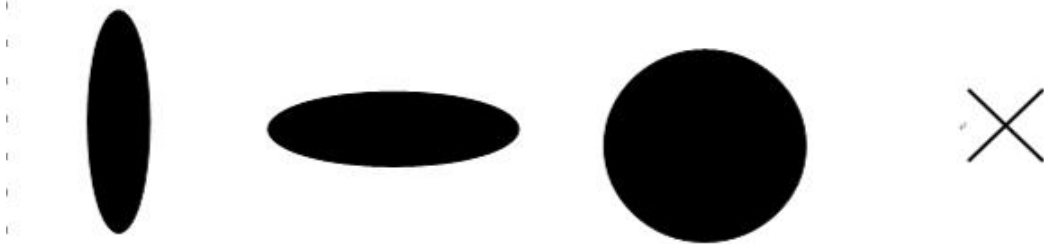


Fig 8

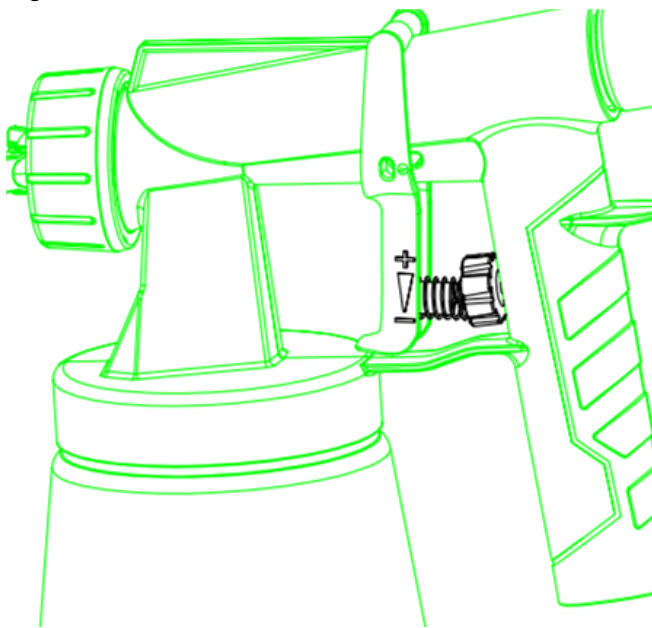


Fig 9

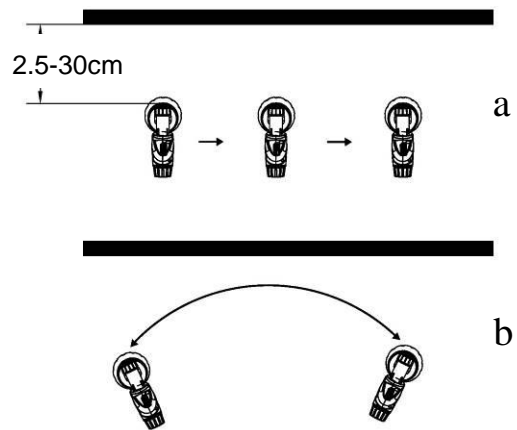
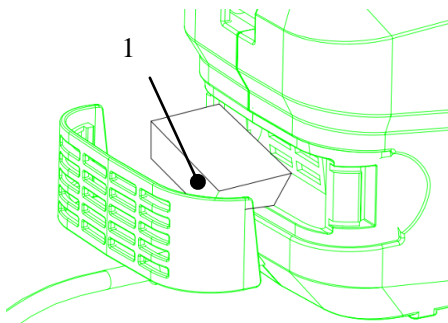


Fig 10





Start-up

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

- Attach carrying belt to machine (**Fig.3**)
- Mounting air hose. Insert the air hose tightly in the connections on the machine and the spray gun (**Fig. 4, a + b**). The connections can be positioned as desired.
- Unscrew the container from the spray gun.
- Aligning suction tube (**Fig. 5**) The container contents are to be sprayed out almost completely. When spraying horizontal surfaces, turn suction tube forward (A). When spraying objects overhead, turn suction tube back (B).
- Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.
- Place the spray gun in the gun holder on the machine (**Fig. 6**).
- Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise the machine could suck in dust, etc.
- Hang the machine on your shoulder with the carrying belt.
- Take the spray gun out of the spray gun holder and point it at the target object.
- Push the ON / OFF switch on the machine.
- Adjust the spray setting on the spray gun.

Three different spray jet settings can be chosen on the spray gun, depending on the application and target object.

Selecting the Spray Setting

Fig. 7 A = vertical flat jet → for vertical surfaces





Fig. 7 B = horizontal flat jet → for horizontal surfaces

Fig. 7 C = circular jet → for corners, edges and hard-to-reach surface.

Fig.7 D= wrong setting.

WARNING! Danger of injury! Never pull the trigger guard while adjusting the air cap.

Adjusting the Material Volume (Fig. 8)

Set the material volume by turning the regulator on the trigger of the spray gun.

Spray Technique

- The spray result depends heavily on the smoothness and cleanliness of the surface to be sprayed. Therefore the surface should be carefully prepared and kept free of dust.
- Cover all surfaces not to be sprayed.
- Cover screw threads or similar parts of the target object.
- It is advisable to test the spray gun on cardboard or a similar surface to find the correct setting. Important: Begin spraying outside of the target area and avoid interruptions inside the target area.
- **Correct (Fig. 9a)** Be sure to hold the spray gun at an even distance of approx. 2.5 - 30cm to the target object.
- **Incorrect (Fig. 9 b)** · Heavy spray fog build-up, uneven surface quality.
- An even movement of the spray gun results in an even surface quality.
- When coating material builds up on the nozzle (A) and air cap (B), clean both parts with a solvent or water.

Interruption of Work

- Turn the machine off.
- Put the spray gun in the spray gun holder.

Taking Out of Operation and Cleaning

1. Turn the machine off. Activate the trigger guard so that the coating material in the spray gun flows back into the container.
2. Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the material tin.
3. Pre-clean the container and feed tube with a brush.
4. Pour solvent or water into the container. Screw the container back on.

Use only solvents with a flashpoint over 21°C .

5. Turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.

10/35



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



6. Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear.
7. Turn the machine off.
8. Then empty the container completely. Always keep the container seal free of coating material residue and check for damage.
9. Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.
10. Unscrew the union nut and remove the air cap and nozzle. Clean the air cap and nozzle with a brush and solvent or water.

Caution! Never clean nozzle or air holes in the spray gun with sharp metal objects.

Maintenance

Change the air filter (**Fig. 10, 1**) if it is soiled.

WARNING! Never operate the machine without the air filter; dirt could be sucked in and interfere with the function of the machine.

Environmental protection



The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

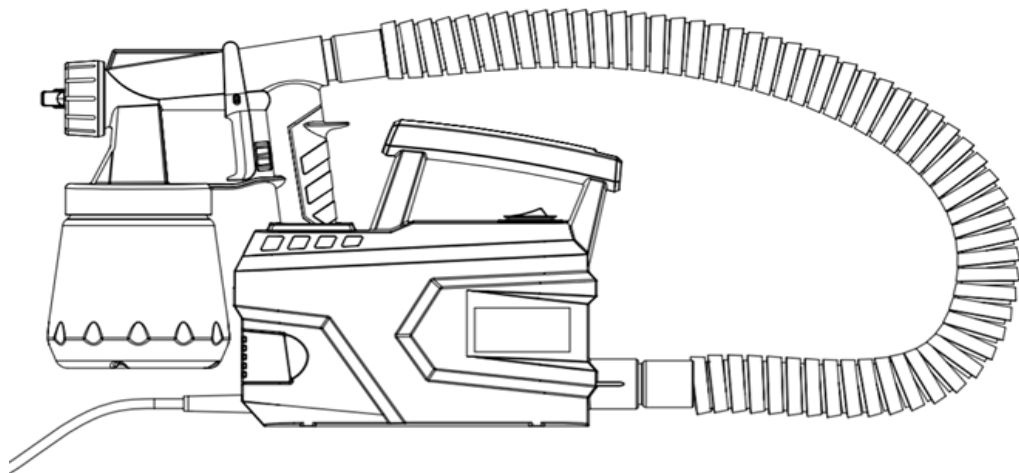




TRADUCEREA INSTRUCIUNII ORIGINALE DE UTILIZARE

PISTOL ELECTRIC DE VOPSIT PREMIUM

MODEL 0503JS-910FF



Prezenta instructiune este emisa de catre producator: FRIENDLY WATER LTD.

NINGBO, Rm1001-1, 10th floor, Yaojiang Xindu, China

Importator pentru Bulgaria "VALERII S&M GROUP" SA, or. Sofia, brd. Botevgradsko shose 44

Tel.: 02 / 942 34 00, Fax: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

Cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de a folosi instrumentul si respectati instructiunile de securitate. Pastrati instructiunile de lucru la loc sigur.



Instructiuni generale de siguranta

Urmatoarele simboluri sunt mentionate in prezenta instructiune de utilizare:

	Indica pericol de leziuni fizice, pierderea vietii sau deteriorarea aparatului in cazul in care instructiunile din prezentul manual nu sunt respectate.
	indica risc de electrocutare.
	Purtati manusi de protectie





	Lucrati cu masca de protectie. La lucrarea cu lemn, metal sau alte materiale se poate emana praf, care este daunator pentru sanatatea umana. Nu lucrati cu material care contine azbest!
	Purtati ochelari de protectie

Siguranta electrica generala a instrumentului si avertismente

AVERTISMENT Cititi toate avertismentele de siguranta si intreaa instructiune. Nerespectarea acestor reguli si avertismente poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a accidentarilor grave.

Pastrati toate avertismentele si instructiunile pentru consultari ulterioare

Termenul “masina de lucru” mentionat in aceste avertismente se refera la masina dvs. de lucru, care functioneaza cu curent electric (cu cablu) sau masina de lucru care functioneaza cu baterie (acumulatori).

1) Avertismente cu privire la siguranta electrica generala a instrumentului – Siguranta la locul de munca.

a) Pastrati zona de lucru curata si bine aranjata. O zona dezordonata si un loc intunecat poate conduce la producerea de leziuni si accidentari.

b) Nu utilizati dispozitivele electrice in medii explozive, in care se afla lichide inflamabile, gaze sau substante care emana praf sau pulbere. Dispozitivele electrice pot produce scantei care la randul lor pot incendia praful sau gazele.

c) Pe timp de lucru cu dispozitivul nu lasati copii si persoanele neautorizate in apropierea zonei de lucru. Distragerea atentiei poate duce la pierderea controlului asupra instrumentului.

2) Avertismente cu privire la siguranta electrica generala a instrumentului – Siguranta de natura electrica

a) Stecherul pentru conectarea dispozitivului electric trebuie sa fie in conformitate cu priza. In nici un caz nu modificati stecherul. Nu utilizati stechere cu adaptare de tensiune la dispozitivele electrice impamantate. Stecherele la care nu sunt facute modificari si prizele corespunzatoare reduc la minim riscul de electrocutare.

b) Evitati contactul fizic cu suprafetele impamantate, cum ar fi conductele, radiatoarele, masinile de gatit si frigidererele. Exista pericol foarte mare de electrocutare, daca corpul d-voastra este in contact cu acestea.

c) Nu folositi dispozitivul dvs. electric in ploaie sau in conditii de umezeala. Patrunderea umezelii in dispozitivul electric mareste pericolul de electrocutare.





d) Nu folositi cablul in afara destinatiei acestuia, pentru a deplasa, pentru a agata dispozitivul sau pentru a scoate stecherul din priza. Tineti cablul departe de surse de caldura, ulei, obiecte ascutite sau elemente mobile ale dispozitivului. Cablurile deteriorate sau impletite maresc pericolul de electrocutare.

e) La utilizarea dispozitivului electric in spatii exterioare, utilizati numai prelungitoare de cablu potrivite pentru conditii atmosferice externe. Folosirea prelungitorului de cablu corespunzator pentru utilizare in exterior reduce riscul de electrocutare.

f) In cazul in care lucrati cu dispozitivul electric in mediu umed este foarte important sa folositi intrerupator de protectie automat. Folosirea intrerupatorului de protectie automat reduce riscul de electrocutare.

3) Avertismente cu privire la siguranta electrica generala a instrumentului – Siguranta umana

a) In timpul utilizarii fiti vigilenți, concentrati-va atentia asupra lucrului efectuat si fiti rezonabili pe timp de lucru. Nu utilizati dispozitivele electrice atunci cand sunteti oboseți sau sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. O clipa de neatentie, pe timp de lucru, poate provoca vatamari corporale grave.

b) Purtati echipament de protectie si intotdeauna ochelari de protectie. Purtarea echipamentelor personale de protectie precum masca antipraf, incaltamintele de protectie anti-alunecare, casca sau antifoane, in conformitate cu tipul si utilizarea dispozitivului electric reduce pericolul de vatamare.

c) Evitati pornirea accidentala a masinii. Asigurati-va ca dispozitivul electric este decuplat, inainte de a conecta stecherul la sursa electrica, atunci cand ridicati sau purtati dispozitivul. Purtarea dispozitivului electric cu degetul situat pe butonul de pornire sau in cazul in care dispozitivul este cuplat la sursa electrica, poate provoca accident.

d) Indepartati toate cheile sau instrumentele de reglare, inainte de a conecta dispozitivul la sursa electrica. Instrumentele sau cheile lasate pe partea rotativa a dispozitivului pot provoca accidentari.

e) Evitati pozitia instabila a corpului pe timp de lucru. Pe timp de lucru trebuie sa aveti o pozitie stabila si echilibrata. In acest fel ve-ti putea asigura un control mai bun asupra dispozitivului electric in situatii neasteptate.

f) Purtati imbracaminte corespunzatoare. Nu purtati haine foarte largi sau bijuterii. Pastrati parul, hainele si manusile departe de partile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse de catre elementele mobile.

Instructiuni generale la utilizarea dispozitivelor electrice

g) Daca dispozitivele sunt prevazute cu instalatii pentru colectarea si extragerea prafului, asigurati-va ca acestea sunt utilizate si montate corespunzator.

Utilizarea unui astfel de dispozitiv poate reduce pericolele legate de praf.





- 4) **⚠** **Аvertismente cu privire la siguranta electrica generala a instrumentului – Utilizarea si intretinerea dispozitivului electric.**
- a) **Nu supraincarcati instrumentul electric. Utilizati instrumentele electrice numai si doar in conformitate cu destinatia acestora.** Cu un dispozitiv corespunzator ve-ti lucra mult mai bine si mai sigur in domeniul respectiv.
 - b) **Nu utilizati dispozitiv electric cu intrerupator deteriorat.** Dispozitiv electric care nu poate fi pornit sau oprit este periculos si trebuie reparat inainte de utilizare.
 - c) **Deconectati stecherul de la sursa electrica sau bateria din instrumentul electric inainte de a efectua orice fel de reglari, schimbari de accesorii sau depozitare a masinii.** Aceste masuri de protectie si siguranta reduc riscul de pornire accidentala a dispozitivului electric.
 - d) **Depozitati dispozitivele electrice neutilizabile in locuri inaccesibile pentru copii. Nu lasati terte persoane, care nu au luat la cunostinta sau nu au citit prezenta instructiune, sa utilizeze dispozitivul.** Dispozitivele electrice sunt foarte periculoase, atunci cand sunt utilizate de catre persoane cu lipsa de experienta.
 - e) **Intretineti cu grija dispozitivele electrice. Verificati daca partile mobile functioneaza in mod impecabil si nu sunt uzate, daca exista piese deteriorate, sau exista piese care sunt deteriorate in fel care pot afecta functionarea corecta a dispozitivului. Inainte de utilizare reparati componentele deteriorate.** Multe dintre accidente sunt cauzate de intretinerea necorespunzatoare a dispozitivelor electrice.
 - f) **Intretineti instrumentele de taiere ascutite si curate.** Instrumentele de taiere cu margini de taiere ascutite, intretinute corespunzator, foarte rar pot bloca si sunt mai usor de utilizat.
 - g) **Utilizati dispozitivele electrice, accesoriile si instrumentele, in conformitate cu aceste instructiuni.** Respectati conditiile de munca si activitatile efectuate. Utilizarea dispozitivelor electrice pentru scopuri diferite decat cele pentru care sunt destinate, poate duce la situatii periculoase.
- 5) **⚠** **Аvertismente cu privire la siguranta electrica generala a instrumentului – Intretinere**
- a) **Instrumentele electrice trebuie reparate si deservite de catre persoana calificata, care utilizeaza numai piase de schimb originale.** Acest fapt va garanta siguranta instrumentului electric.
 - b) **Atentie!** Utilizarea accesoriilor si a instrumentelor suplimentare altele decat cele originale, recomandate in aceasta instructiune, poate duce la un risc crescut de accidentare. Utilizati numai piese de schimb originale.

Instructiuni de siguranta pentru pistol electric de vopsit





- Fara avertisment suplimentar puteti sa pulverizati numai materiale de finisare precum vopsele, lacuri, email si altele cu punct de aprindere de 21°C (32°C in Marea Britanie) si mai mare. (In conformitate cu Clasificatorul german al vopselelor cu clasa de pericol A II si A III, vezi cutia metalica).
- In apropiere de locul supus la pulverizare nu trebuie sa existe surse de aprindere, ca de exemplu foc deschis, fum de la tigari, trabucuri sau pipe aprinse, scantei, cabluri incinse, suprafete fierbinte si altele.
- Nu pulverizati substante al carui pericol potential nu este cunoscut.
- Inainte de a efectua lucrari pe pistol, deconectati stecherul din priza.
- Nu utilizati pistolul de vopsit pentru pulverizare in directia substantelor inflamabile.
- Nu curatati pistoalele cu solventi inflamabili, care au un punct de aprindere mai mic de 21°C.
- Aveti grija de pericolele legate de vopseaua pulverizata si aveti in vedere marcajul de pe ambalaj sau informatia pusa la dispozitie de catre producatorul materialului, inclusiv cerintele pentru utilizarea echipamentului personal de protectie.

Recomandare: Purtati masca de protectie pentru sistemul respirator si ochelari de protectie, timp in care pulverizati.

ATENTIE – Pericol de accidentare!

In nici un caz nu indreptati pistolul in directia dvs sau in directia altor persoane sau animale.

- Atunci cand utilizati instrumentul in spatiu inchis, precum si in aer liber asigurati-va ca pistolul pulverizant nu aspira vapori de solvent.
- Atunci cand lucrati in aer liber aveti grija la directia vantului. Acesta poate raspandi substanta de aplicare la o distanta mai mare – provocand in acest fel daune. Atunci cand lucrati in interior, asigurati o aerisire corespunzatoare.
- Nu lasati in apropiere de copii dispozitivul electric.
- In nici un caz nu dezamblati singuri dispozitivul, pentru a efectua reparatii la sistemul electric!
- Nu lasati pistolul in pozitie lateral inclinat.



Riscuri restante

Chiar si in situatia in care masina de lucru este utilizata conform cu prescriptiile date, nu este posibil sa fie eliminati toti factori de risc. Urmatoarele pericole pot aparea in legatura cu constructia si designul masinii de lucru:

1. Afectiuni pulmonare, in cazul in care nu purtati masca corespunzatoare de protectie.

16/35



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



2. Afectarea auzului, in cazul in care nu utilizati protectie corespunzatoare pentru urechi.
3. Afectarea sanatatii in urma vibratiilor provocate, in cazul in care masina de lucru este utilizata pentru o perioada indelungata de timp sau in urma utilizarii incorecte si necorespunzatoare a masinii.

AVERTISMENT! Aceasta masina de lucru produce camp magnetic in timpul functionarii. In anumite circumstante acest camp poate afecta functionarea implanturilor medicale active sau pasive. Pentru a se reduce riscul de accidente serioase sau fatale, noi recomandam persoanelor cu implanturi medicale sa se consulte cu medicul si producatorul implantului, inainte de a utiliza masina.



Purtati echipamente de protectie auditiva atunci cand utilizati instrumentul electric.

Destinatie

Vopsele, potrivite pentru utilizare

Vopsele pe baza de apa si pe baza de solvent, glant, substraturi, vopsele bicomponente, glant transparent, strat izolant colorat si mijloace izolante pentru conservarea lemnului.

Vopsele, necorespunzatoare pentru utilizare

Vopsele pentru pereti (vopsele emulsie) si altele, vopsele alcaline si oxidante.

Pregatirea solutiei pentru vopsire

De obicei vopselele trebuie diluate, pentru a fi potrivite spre utilizare cu pistol de vopsit. Deoarece informatia cu privire la nivelul de diluare al vopselei, care va fi pulverizata cu pistol, foarte rar este inscriptionata pe cutia de metal a vopselei, puteti utiliza instructiunile din tabelul de viscozitate de pe pagina urmatoare (viscozitate=consistenta vopselei).

Masurarea viscozitatii

1. Amestecati foarte bine vopseaua inainte de dozare.
2. Scufundati recipientul pentru verificarea viscozitatii (fig.2) pe deplin in vopsea.
3. Tineti recipientul de verificare ridicat si masurati timpul in secunde, pana cand continutul se va scurge in totalitate (fig.2).





Mentiune: Acest timp se numeste "Timp de scurgere din inertie, in secunde".

Tabel pentru Viscositate	
Material pulverizat	Timp de scurgere din inertie, in secunde
Substraturi solubile cu diluant	25-40
Lacuri solubile cu diluant	15-40
Substraturi solubile cu apa	25-40
Lacuri solubile cu apa	20-35
Mijloace izolante pentru conservarea lemnului, uleiurilor	nediluat
Dezinfectanti, preparate pentru protectia plantelor	nediluat
Vopsele pentru vopsirea automobilelor	20-35

Descriere (Fig. 1)			
1	Capac pentru aer	8	Furtun pentru aer
2	Manson	9	Centura
3	Piulita de fixare	10	Filtru de aer
4	Pistol de vopsit	11	Capac la filtru
5	Comutator de declansare	12	Cablu de alimentare
6	Debit control	13	Container
7	Buton PORNIT / OPRIT		

Date tehnice	
Viscozitate maxima	50 DIN-s
Tensiune masurata	220 -240V ~
Putere masurata	500W
Dubla izolatie	☐



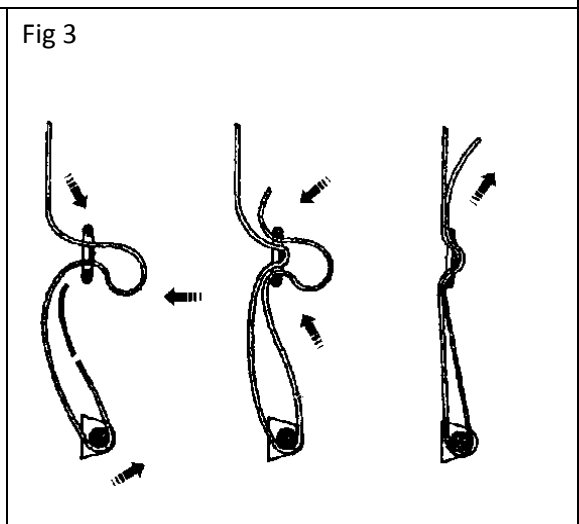
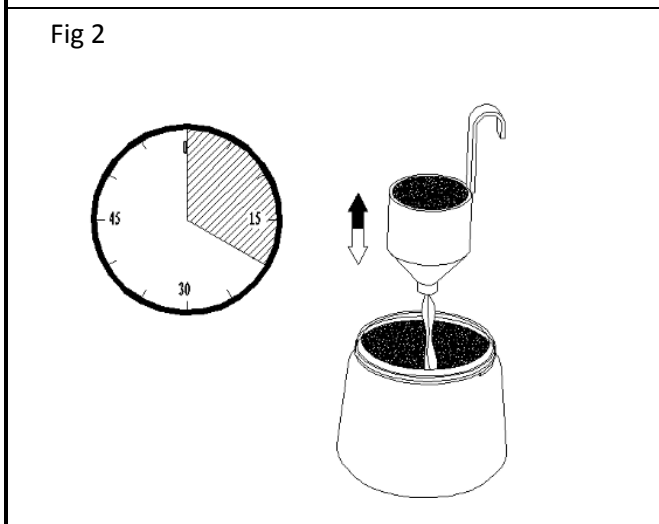
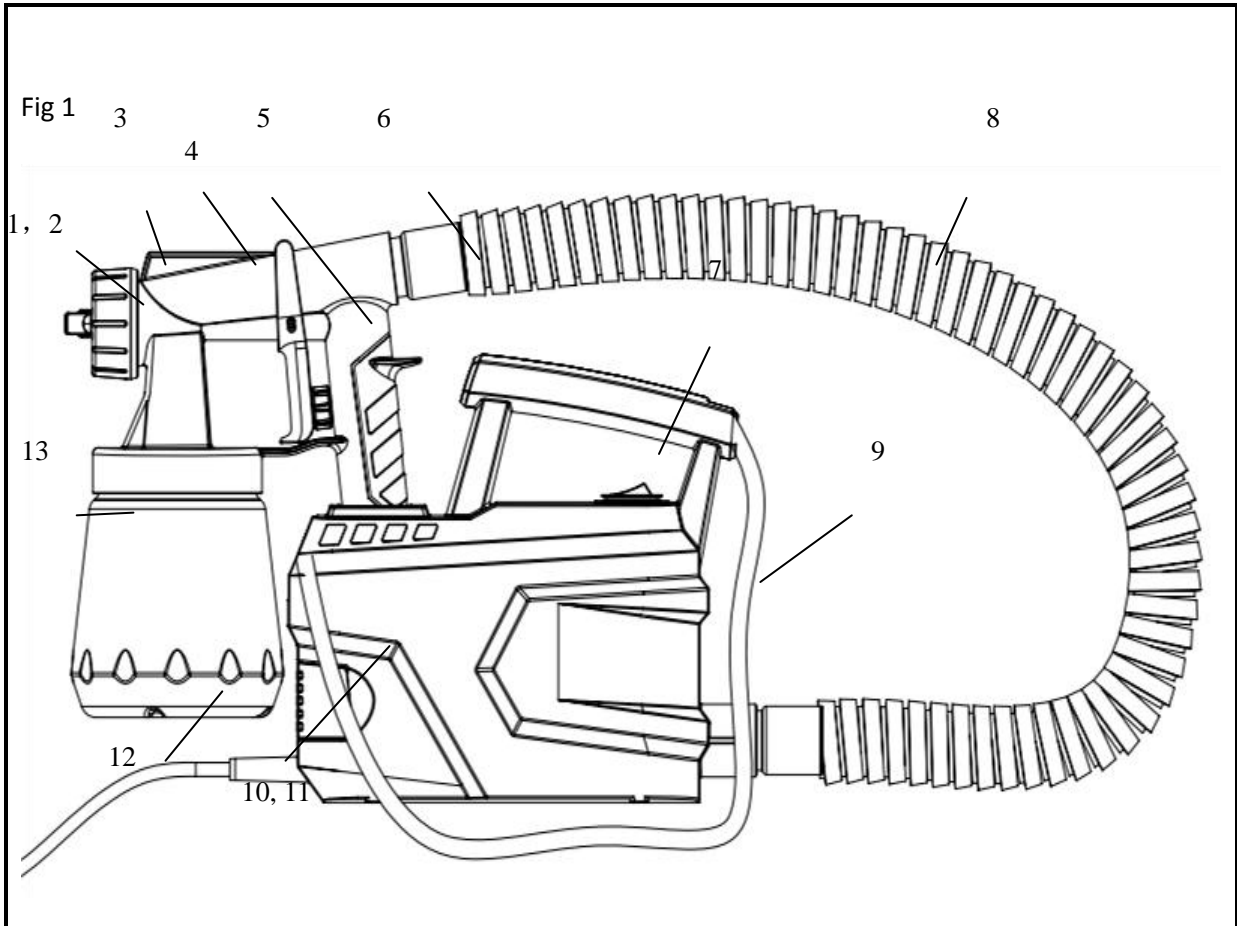
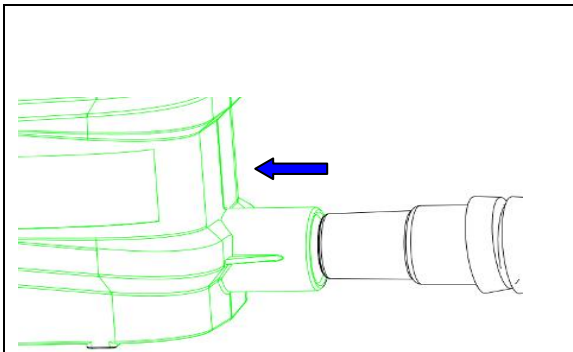
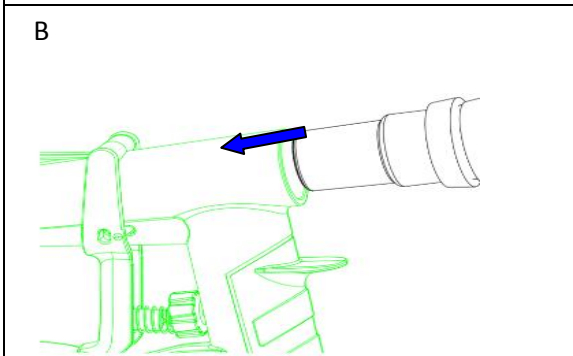




Fig 4



A



B

Fig 5

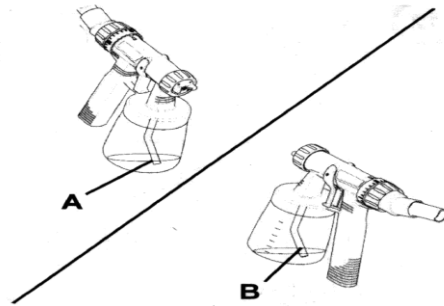


Fig 6

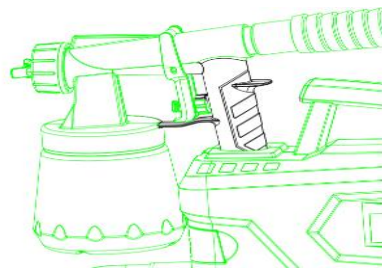
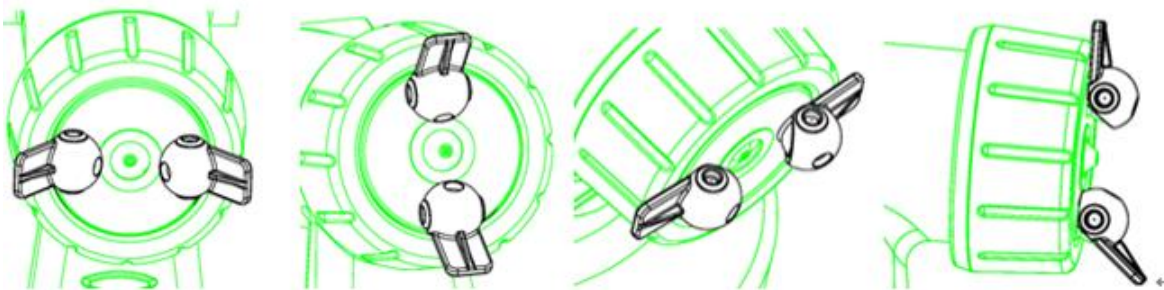


Fig 7



A



B



C



D





Fig 8

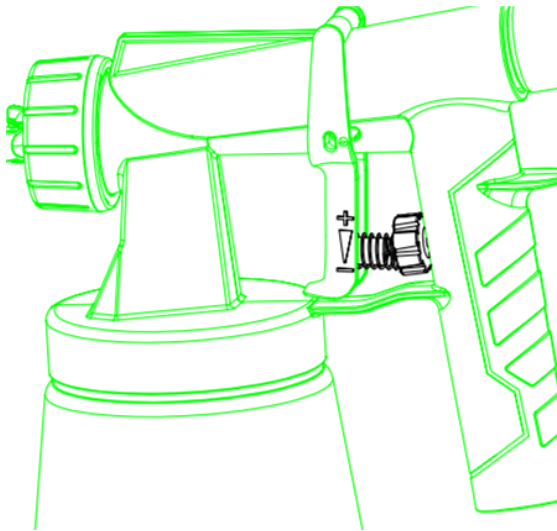


Fig 9

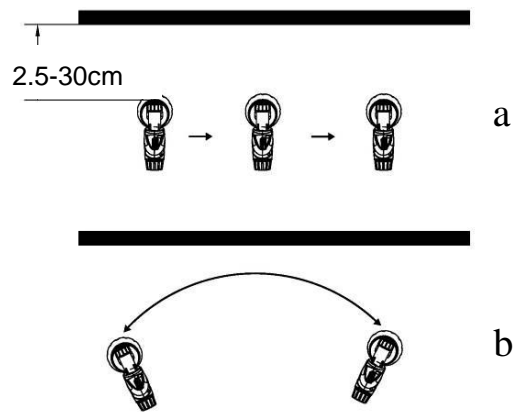
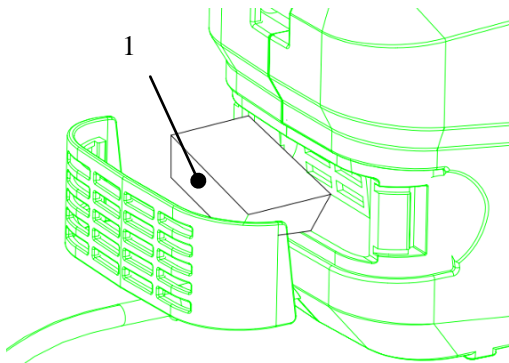


Fig 10



Pornire

Inainte de a cupla la sursa de alimentare electrica, asigurati-va ca tensiunea este identica cu valoarea inscriptiunata pe placuta informativa.

- Atasati cureaua de purtare pe masina (fig.3)
- Pozitionati furtunul pentru aer. Introduceti furtunul pentru aer foarte bine in conectorul masinii si al pistolului de vopsit (fig.4 a + b). Conectoarele pot fi pozitionate in conformitate cu necesitatea dvs.
- Desfaceti containerul de pe pistolul de vopsit.
- Aliniati foarte bine furtunul de aspiratie (fig.5). Continutul din container poate fi pulverizat aproape in totalitate. Atunci cand vopsiti suprafete orizontale, invaritati furtunul de aspiratie in pozitie inainte (A). Atunci cand vopsiti obiecte deasupra capului dvs., invaritati furtunul de

21/35



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



aspiratie in pozitie in spate (B).

- Pozitionati containerul pe o foaie de hartie, turnati inauntru continutul pregatit si insurubati foarte bine containerul de pistolul de vopsire.
- Pozitionati pistolul de vopsire in suportul pentru pistol al masinii (fig.6).
- Asezati masina numai pe suprafete netede si curate. In caz contrar aceasta poate aspira praf si altele.
- Atarnati pe umar masina prin cadrul curelei aflate in dotarea masinii.
- Scoateti pistolul din suport si indreptati catre obiectul care va fi supus la vopsire.
- Apasti butonul PORNIT / OPRIT al masinii.
- Ajustati setarile de la pistol.

Pot fi selectate trei diferite setari de pulverizare la pistol, in functie de aplicare si rezultatul planificat al obiectului.

Alegerea setarilor la pistol

Fig. 7 A = jet plat vertical ➡ pentru suprafete verticale

Fig. 7 B = jet plat orizontal ➡ pentru suprafete orizontale

Fig. 7 C = jet circular ➡ pentru colturi, margini si suprafete greu accesibile

Fig. 7 D = Setari eronate

AVERTISMENT! Pericol de accidentare! Nu apasati comutatorul de declansare timp in care reglati duza de aer.

Setarea cantitatii de material care urmeaza sa fie pulverizat (fig.8)

Setati cantitatea de material care urmeaza sa fie pulverizat, prin rotirea duzei de reglare aflata in partea din fata a pistolului.

Tehnica de pulverizare

- Rezultatul de la pulverizare depinde in mare masura de netezimea si curatenia suprafetei supuse la prelucrare. De aceea suprafata trebuie pregatita cu foarte mare grija si sa fie protejata de praf.
- Acoperiti cealalta suprafata pentru a nu fi pulverizata.

22/35



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



- Acoperiti partile cu filet sau alte parti componente ale suprafetei prelucrate.
- Este recomandabil de a testa pistolul pe carton sau suprafata similara, pentru a face setarile corecte. Important: Incepeti sa pulverizati din partea exterioara a suprafetei si evitati pulverizarea in partea interioara a zonei prelucrate.
- Corect (Fig.9 a): Asigurati-va ca tineti pistolul la distanta egala de aproximativ 2.5-30 cm de suprafata supusa la prelucrare.
- Incorect (Fig.9 b): Apare o ceata groasa in timpul pulverizarii si prin urmare o calitate diferita pe suprafata pulverizata.
- Miscarea uniforma a pistolului influenteaza asupra calitatii uniforme de pe suprafata.
- Atunci cand se acumuleaza material pe duza-jet (A) si pe capacul de aer (B), curatati ambele componente cu solvent sau apa.

Intreruperea activitatii

- Opriti masina.
- Pozitionati pistolul in suport.

Incetarea activitatii si procedeul de curatare

1. Opriti masina. Apasati de comutatorul de declansare, in asa fel incat materialul din pistol sa se scurga inapoi in container.
2. Dezurubati containerul. Turnati in cutia de metal restul ramas din vopsea.
3. Curatati containerul si spalati foarte bine furtunul cu perie.
4. Turnati apa sau solvent in container. Infiletati din nou.

Utilizati numai solventi cu punct de aprindere de peste 21°C

5. Porniti masina si stropiti continutul de solvent sau apa intr-un recipient sau pe o carpa.
6. Repetati procedura de mai sus pana cand solventul sau apa care iese din duza este foarte curata.
7. Opriti masina.
8. Scoateti continutul ramas din container. Pastrati intotdeauna containerul inchis fara reziduri de material si verificati masina pentru defecte.
9. Curatati partea exterioara a pistolului si containerului cu o carpa umezita cu apa sau solvent.
10. Dezurubati piulita de fixare si desprindeti capacul de aer si duza. Curatati cu perie si solvent sau apa.

Atentie! Nu curatati niciodata duza sau orificiile pentru aer ale pistolului cu obiecte de metal ascutite.

23/35



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Intretinere

Schimbati filtrul de aer (fig. 10,1), daca este poluat

AVERTISMENT! In nici un caz nu utilizati masina fara filtru de aer; murdaria poate fi aspirata si poate afecta functionalitatea masinii.

Protectia mediului inconjurator



Dispozitivul si accesoriile trebuie reciclate in mod foarte sigur pentru mediul inconjurator. Nu aruncati dispozitivul impreuna cu deseurile menajere. Protejati mediul inconjurator prin predarea dispozitivului la statia locala de colectare a unor astfel de tipuri de deseuri sau in conformitate cu informatia obtinuta de la distribuitorul expert.

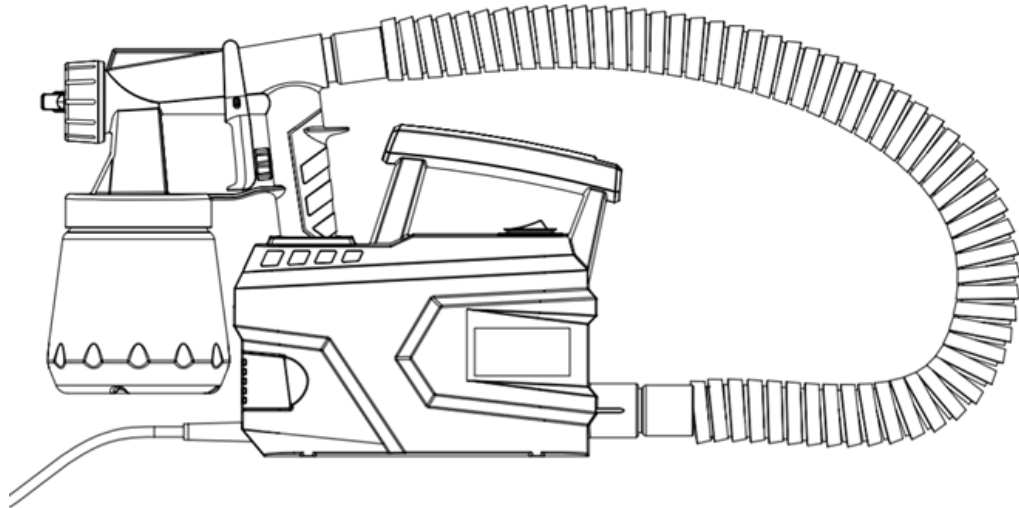




ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПИСТОЛЕТ ЗА БОЯДИСВАНЕ PREMIUM

МОДЕЛ 0503JS-910FF



Тази инструкция за употреба е издадена от производителя: FRIENDLY WATER LTD.
NINGBO, Rm1001-1, 10th floor, Yaojiang Xindu, Китай

Вносител за България: „ВАЛЕРИЙ С и М ГРУП“ АД, София, бул. Ботевградско шосе 44
Тел. :02/ 942 34 00, Факс: +359 2 942 34 40, www.valerii.com

Прочетете внимателно инструкциите за употреба преди да използвате инструмента и спазвайте инструкциите за безопасност. Съхранявайте инструкциите за работа на безопасно място.




Общи инструкции за безопасност

Следните символи се използват в тази инструкции за употреба:

	Обозначава опасност от физическо нараняване, загуба на живот или повреда на машината в случай, че инструкциите в това ръководство не се съблюдават.
	обозначава риск от токов удар.





	Носете предпазни ръкавици
	Носете противопрахова маска. При работа с дърво, метали и други материали може да се отделя прах, който е вреден за здравето. Не работете с материал, който съдържа азбест!
	Носете предпазни очила

- ▲** Обща електрическа безопасност на Инструмента и предупреждения
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и цялата инструкция. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и /или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за последваща справка

Терминът „работна машина“ в предупрежденията се отнася до вашата работна машина, която работи с електричество (с кабел) или работна машина, която функционира с батерия (акумулаторна).

- 6) **▲** **Предупреждения по обща електрическа безопасност на инструмента - Безопасност на работното място.**
- а) **Поддържайте работното си място чисто и подредено** . Безпорядъкът или недостатъчното осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- б) **Не работете с електроуреди във взривоопасни зони, в които се намират запалими течности, газове или прахообразни вещества.** Електроуредите могат да възпроизведат искра, която да възпламени праха или изпаренията.
- в) **По време на работа с електроуред дръжте децата и странични лица настрана.**
Ако отклоните вниманието си може да загубите контрола върху уреда.
- 7) **▲** **Предупреждения по обща електрическа безопасност на инструмента - Електрическа безопасност**
- а) **Щепселът за включване на електро- уреда трябва да е съвместим с кон- такта. По щепсела в никакъв случай не бива да се предприемат промени. Не използвайте адаптиращи щепсели при заземени електроуреди.** Щепселите, по които няма направени промени и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- б) **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува голям риск от токов удар, ако Вашето тяло е заземено.
- в) **Предпазвайте вашите електроуреди от дъжд и влага.** Проникването на влага в електроуредата повишава опасността от токов удар.





г) Не използвайте кабела извън неговото предназначение, за да носите, да окачвате уреда или да издърпвате с него щепсела от контакта. Дръжте кабела надалеч от горещи предмети, масло, остри ръбове или подвижните части на уреда. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.

д) Ако работите с електроуред на открито, използвайте само удължаващи кабели, разрешени за условия на открито. Използването на подходящ удължаващ кабел за употреба на открито намалява риска от токов удар.

е) Ако работата с електроуред във влажна среда е неизбежна, използвайте автоматичен защитен изключвател. Употребата на автоматичен защитен изключвател намалява риска от електрически удар.

8) Предупреждения по обща електрическа безопасност на инструмента- Лична безопасност

а) Бъдете винаги внимателни, обръщайте внимание на това, което правите и извършвайте разумно работата си с електроуред. Не използвайте електроуреди, когато сте уморени или сте под въздействието на дрога, алкохол или лекарства. Един момент невнимание при употребата на електроуред може да доведе до сериозни наранявания.

б) Носете предпазна екипировка и винаги защитни очила. Носенето на лична предпазна екипировка като предпазна маска против прах, предпазни обувки, които не се хлъзгат, защитна каска или шумозаглушители, според вида и употребата на електроуред, намалява риска от наранявания.

в) Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електроуредът е изключен, преди да го включите в мрежата, да го вдигнете или носите. Ако по времето, когато носите уреда, пръстът ви е на бутона, или ако уредът е бил включен в електрическата мрежа, може да стане злополука.

г) Оставете настрана всички инструменти за настройване и гаечни ключове преди да включите електроуред. Инструмент или ключ, който се намира на въртяща се част от уреда може да причини наранявания.

д) Избягвайте необичайното положение на тялото. Погрижете се за стабилна стойка и по всяко време пазете равновесие. Така ще можете да контролирате електроуред в неочаквани ситуации.

е) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите, облеклото и ръкавиците от въртящите се части. Свободното облекло, украшенията или дългите коси може да бъдат захванати от въртящите се части.

Общи инструкции за безопасност при работа с електроуреди

ж) Ако трябва да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи приспособления се уверете, че те са закрепени и се използват правилно.

Употребата на прахоизсмукващи приспособления може да ограничи вредите от прах.





- 9) **⚠** Предупреждения по обща електрическа безопасност на инструмента- Употреба и обслужване на електроуред.
- а) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само за работа за която са предназначени. С подходящия уред ще работите по-добре и по-безопасно в определената област.
- б) Не използвайте електроуред с по-вреден изключвател. Електроуред, който не може да се включи и изключи е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Издърпайте щепсела от контакта, или батерията от електроинструмента преди да предприемете настройка на уреда, да смените принадлежности или да приберете уреда. Тези мерки за безопасност ще предотвратят неволно стартиране на електроуред.
- г) Съхранявайте неупотребявани електроуреди на места недостъпни за деца. Не оставяйте лица, които не са запознати или не са прочели тази инструкция, да работят с уреда. Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- д) Поддържайте грижливо електроуредите. Проверявайте дали подвижните части функционират безупречно и не са затегнати, дали има счупени части или части, които са повредени по начин, който пречи на правилното функциониране на уреда. Преди употреба дайте повредените части на ремонт. Много от злополуките се случват поради лошо поддържани електроуреди.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко вероятно да се свързват и да са по-лесни за контролиране.
- ж) Използвайте електроуреди, принадлежности към тях, инструменти и.т.н. в съответствие с тези указания. При това се съобразявайте с условията за работа и извършваните действия. Употребата на електроуреди за цели, различни от тези, за които те са предвидени, може да доведе до опасни ситуации.

10) **⚠** Предупреждения по обща електрическа безопасност на инструмента – Обслужване

- а) Електроинструментите ви трябва да бъдат обслужвани от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.
- б) **Внимание!** Използването на каквито и да било аксесоари и допълнителни инструменти, различни от тези, препоръчани в това ръководство, може да доведе до повишен риск от нараняване. Използвайте само оригинални резервни части.

Инструкция за безопасност на пистолет за боядисване

- Без допълнително предупреждение може да пръскате само облицовъчни материали като бои, лакове, емайл и др. с точка на възпламеняване от 21°C (32°C в Великобритания) и по-висока.

28/35



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



(Според Немска класификация на облицовъчни материали е клас на опасност А II и А III, виж металната кутия).

- Не трябва да има източници на възпламеняване, като например открити огньове, дим от запалени цигари, пури и лули, искри, горещи жици, горещи повърхности и др. в околността по време на пръскане.
- Не пръскайте субстанции, чийто потенциал на опасност не се знае.
- Преди работа по самия пистолет, извадете щепсела от контакта.
- Не използвайте пистолета за боядисване за пръскане на запалими вещества.



- Не почиствайте пистолетите със запалими разтворители, които имат точка на възпламеняване под 21°C.
- Внимавайте за опасности във връзка с разпръсквания материал и имайте предвид маркировките на опаковката или информацията предоставена от производителя на материала, която ще се пръска, включително изискванията за употреба на лични предпазни средства.

Препоръка: Носете предпазна маска за дихателна система и предпазни очила, докато пръскате

ВНИМАНИЕ - Опасност от нараняване!

Никога не насочвайте пистолета към себе си, или към други лица или на животни.

- Когато използвате инструмента на закрито, както и навън уверете се, че пулверизиращия пистолет не засмуква изпарения на разтворител.
- Когато работите на открито внимавайте за посоката на вятъра. Той може да понесе покриващите субстанции на голямо разстояние – причинявайки щети. Когато работите вътре, осигурете адекватна вентилация.
- Не оставяйте деца да боравят с устройството.
- Никога не отваряйте устройството сами, за да извършите поправки в електрическата система!
- Не поставяйте легнал пулверизиращия пистолет.



Остатъчни рискове

Дори след като работната машина се използва както е предписано, не е възможно всички рискови фактори да се елиминират. Следните опасности могат да се появят във връзка с конструкцията и дизайна на работната машина:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се използва ефикасна противопрахова маска.
2. Увреждане на слуха, ако не се използва ефективна защита за ушите.





3. Увреждане на здравето в резултат на излъчваните вибрации, ако работната машина е използвана за по-продължителен период от време или неправилно боравене и правилна поддръжка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тази работна машина произвежда електромагнитно поле по време на работа. При някои обстоятелства това поле може да повлияе на работата на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали рискът от сериозно или фатално увреждане, ние препоръчваме на хора с медицински импланти да се консултират със своя лекар и производителя на импланта преди работа с тази машина.



Носете защитно средство за слуха при работа с електроинструмента.

Предназначение

Покривни материали, подходящи за използване

Бои на водна основа и на основата на разтворители, гланц, основи, двукомпонентни бои, прозрачен гланц, оцветяващ изолиращ пласт и изолиращи средства за запазване на дърво.

Покривни материали, не подходящи за употреба

Бои за стена (емулсионни бои) и др., алкални и окисляващи бои.

Подготовка на покривния материал

Обикновено боите трябва да се разреждат, за да са годни за употреба с пистолет за боядисване. Тъй като информацията за нивото на разреждане на боята, която ще бъде пръскана с пистолет рядко е изписана върху металната кутия на материала, може да използвате указанията в таблицата за вискозитет на следващата страница (вискозитет = консистенция на облицовъчния материал).

Измерване на Вискозитета

1. Добре разбъркайте облицовъчния материал преди дозировка.
2. Потопете чашката за тестване на вискозитета (фиг.2) напълно в покриващия материал.
3. Задръжте тестовата чашка нагоре и измерете времето в секунди докато течността изтече напълно (фиг.2).

Забележка: Това време се нарича "Време за движение по енергия в секунди".





Таблица на Вискозитет	
Материал за разпръскване	Време за движение по енергия в секунди
Разтворими с разреждател основи	25-40
Разтворими с разреждател лакове	15-40
Водно-разтворими основи	25-40
Водно-разтворими лакове	20-35
Изолиращи средства за запазване на дърво, мънечи, масла	неразредим
Дезинфектанти, препарати за защита на растенията	неразредим
Боя за боядисване на автомобили	20-35

Описание (Фиг 1)			
1	Въздушна капачка	8	Въздушен маркуч
2	Щуцер	9	Държач на колана
3	Свързваща гайка	10	Въздушен филтър
4	Пистолет за боядисване	11	Капак на филтъра
5	Спусъчен прикасвач	12	Захранващ кабел
6	Контрол на дебит	13	Контейнер
7	Бутон ВКЛЮЧЕН / ИЗКЛЮЧЕН		

Технически Данни	
Макс. вискозитет	50 DIN-s
Измерено напрежение	220 -240V ~
Измерена мощност	500W
Двойна изолация	





Fig 1

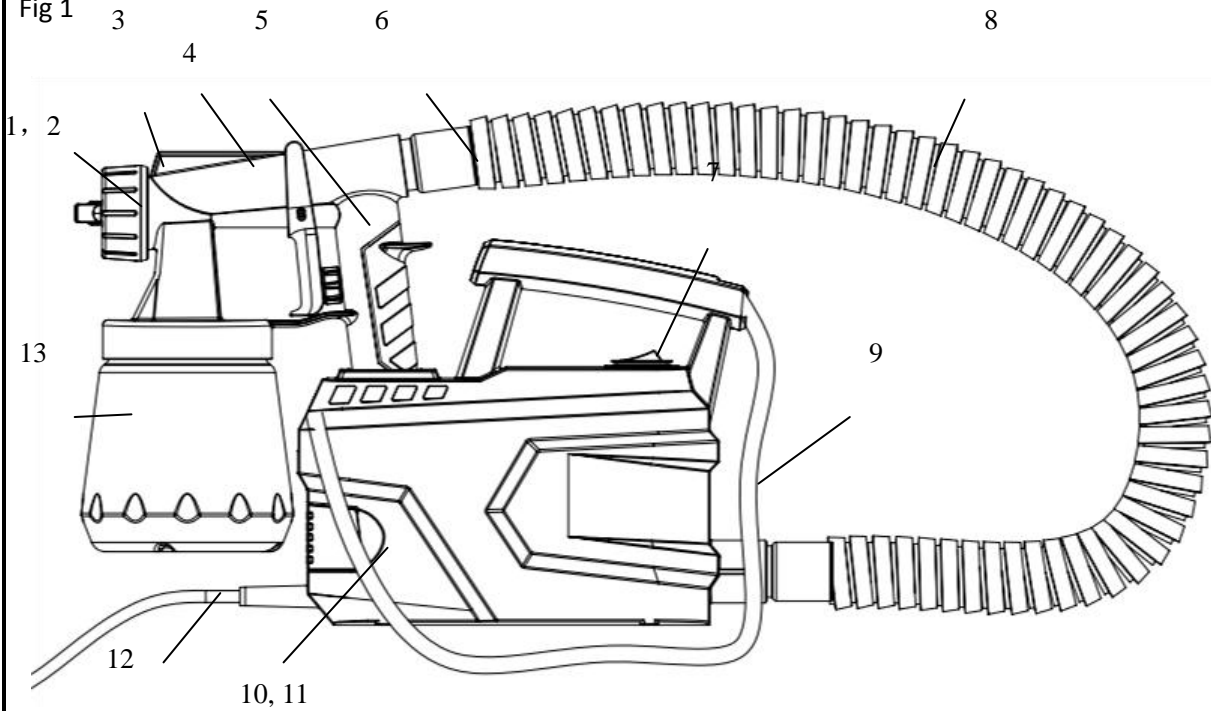


Fig 2

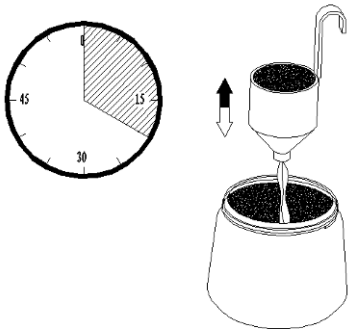


Fig 3

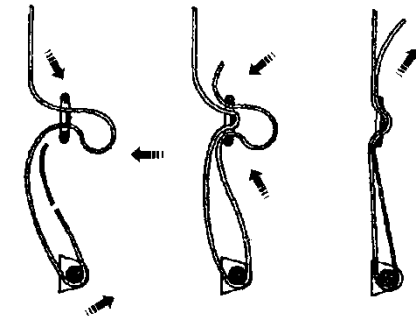
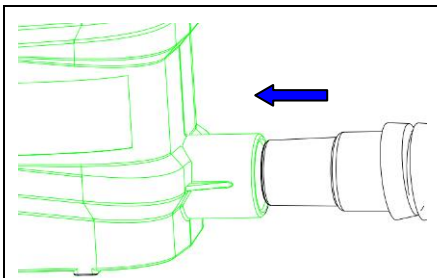
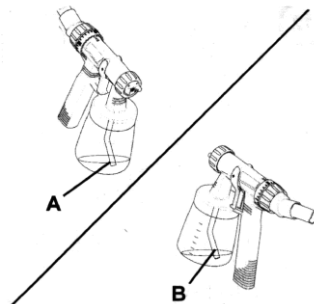


Fig 4



A

Fig 5

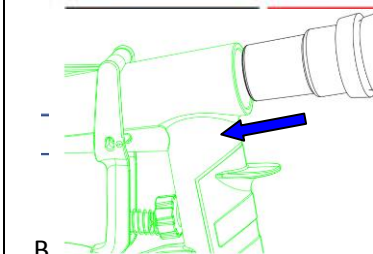


A

B

32/35

Fig 6

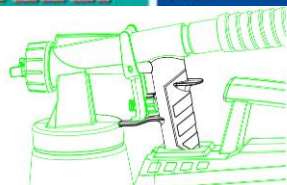


B



e-mail: info@valeriy.com
Сервиз: тел. 02/ 942

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003



София 2227, кв."Божуреще"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



Стартиране

Преди да включите към източник на електричество се уверете, че напрежението е идентично със стойността на информационната табелка.

- Прикрепете колана за носене към машината (фиг.3)
- Поставете маркуча за въздух. Вкарайте плътно маркуча за въздух в конекторите на машината и пистолета за пръскане (фиг.4 а + b). Конекторите могат да се позиционират както пожелаете.
- Развийте контейнера от пистолета за пръскане.
- Подравнете смукателната тръбичка (фиг.5). Съдържанието на контейнера може да бъде почти напълно изпръскано. Когато пръскате хоризонтални повърхности, завъртете смукателната тръбичка напред (А). Когато пръскате обекти над главата ви, завъртете смукателната тръбичка назад (В).
- Поставете контейнера на лист хартия, изсипете вътре приготвения материал и завийте здраво контейнера на пистолета за пръскане.
- Поставете пистолета за пръскане в държача за пистолета на машината (фиг.6)
- Поставете машината само на равна, чиста повърхност. В противен случай машината може да засмуче прах и др.
- Оставете машината да виси на рамото ви с колана за носене.
- Извадете пистолета от държача и го насочете към обекта за обработване.
- Натиснете бутона ВКЛЮЧЕН / ИЗКЛЮЧЕН на машината.
- Нагласете настройките на пистолета.

Могат да бъдат избрани три различни настройки на пръскане на пистолета, в зависимост от приложението и планирания резултат на обекта.

Избор на настройка на пистолета

Фиг. 7 А = вертикална плоска струя ➔ за вертикални повърхности

Фиг. 7 В = хоризонтална плоска струя ➔ за хоризонтални повърхности

Фиг. 7 С = кръгообразна струя ➔ за ъгли, ръбове и трудно достъпни повърхности

Фиг. 7 D = Погрешни настройки

33/35



e-mail: info@valerii.com www.valerii.com
Сервиз: тел. 02/ 942 34 70 (национален)

Централен офис: София 1517
кв. "Сухата река" бул. "Ботевградско шосе" 44
тел.: 02/ 942 34 00, факс.: 02/ 945 4634
GSM 0889/ 444 991

Пловдив, с.Труд 4199
ул. "Строевско шосе" 3
тел./факс 032/ 953 666
GSM 0885/ 808 003

Варна 9000, кв. "Владиславово"
бул. "Атанас Москов" 13
тел.: 052/ 504 514
GSM 0885/ 808 004

София 2227, кв."Божурище"
бул. "Европа" 180, склад 33
тел.: 02/ 925 22 37
GSM 0889/ 334 692



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! Никога не натискайте предпазителя на спусъка, докато нагласите въздушната капачка.

Настройка количеството на разпръсквания материал (фиг.8)

Нагласете количеството на разпръсквания материал като завъртите регулатора в предната част на пистолета.

Техника на пръскане

- Резултатът от пръскането силно зависи от гладкостта и чистотата на обработваната повърхност. Затова повърхността трябва да бъде внимателно подготвена и да се пази чиста от прах.
- Покрийте всички повърхности, за да не бъдат напръскани.
- Покрийте резбите или други подобни части от обработвания материал.
- Препоръчително е да тествате пистолета на картон или подобна повърхност, за да направите точните настройки. Важно: Започнете да пръскате от външната част на обработваната област и избягвайте прекъсване вътре в обработваната зона.
- Правилно (Фиг. 9 а): Уверте се, че държите пистолета на еднакво разстояние от приблизително 2.5- 30 см от обработвания обект.
- Неправилно (Фиг. 9 b): Появява се гъста мъгла при пръскането, различно качество на пръсканата повърхност.
- Равномерното движение на пистолета оказва влияние върху еднаквото качество на повърхността
- Когато покриващ материал се натрупа по струйника (А) и въздушната капачка (В), почистете и двете с разтворител или вода

Прекъсване на работата

- Изключете машината.
- Поставете пистолета в държача.

Прекратяване на работа и почистване

1. Изключете машината. Активирайте предпазителя на спусъка, така че облицовъчния материал в пистолета да потече обратно в контейнера.
2. Развийте контейнера. Изсипене, ако има останал материал за покриване обратно в металната кутия на материала.
3. Почистете контейнера и изтъркайте тръбата с четка.
4. Сипете вода или разтворител в контейнера. Завийте го отново.

Използвайте само разтворители с точка на възпламеняване над 21°C

5. Включете машината и пръскайте разтворителя или водата в контейнер или върху плат.





6. Повтаряйте гореописаната процедура докато разтворителя или водата, излизаща от струйника е чиста.
7. Изключете машината.
8. След това напълно изпразнете контейнера. Винаги пазете контейнера затворен без съдържание на остатъци от облицовъчен материал и проверявайте за повреди.
9. Почистете външната част на пистолета и контейнера с плат напоен с вода или разтворител.
10. Развийте съединяващата гайка и отстранете въздушната капачка и струйника. Почистете ги с четка и разтворител или вода.

Внимание! Никога не почиствайте струйника или дупките за въздух на пистолета с остри метални предмети.

Поддръжка

Сменете въздушния филтър (фиг. 10,1), ако е изцапан

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не работете с машината без въздушен филтър; мръсотията може да бъде засмукана и да окаже влияние върху работата на машината.

Защита на околната среда



Устройството и аксесоарите трябва да бъдат рециклирани по начин безопасен за околната среда. Не изхвърляйте устройството с домашен отпадък. Подкрепете защитата на околната среда, като оставите устройството в местната станция за събиране на такива отпадъци или като получите информация от специалист разпространител.

